

Tilman Bechthold-Hengelhaupt

Alte Sprachen und neue Medien

Mit 10 Abbildungen

Vandenhoeck & Ruprecht

Inhalt

Zu diesem Buch	7
1. Die neuen Medien	11
1.1 Leben in einer medialen Welt	11
1.2 Definition »Medien«	12
1.3 Die digitalen Medien	14
1.3.1 Die CD-ROM	17
1.3.2 Das Internet	17
1.3.3 Die E-Mail	22
1.3.4 Die Verschmelzung der Medien	22
1.4 Chancen und Gefahren des Internets	23
1.5 Die neuen Medien in Wissenschaft und Gesellschaft	27
1.6 Die Arbeit mit dem Internet	30
1.6.1 Suchmaschinen	30
1.6.2 Software	32
1.6.3 Speicherung von Dateien aus dem Internet	33
1.6.4 Download	34
2. Die Welt der Antike im Internet	36
2.1 Der erste Schritt ins Netz – »Antikenportale« erleichtern die Orientierung im Internet	36
2.2 Das Perseus-Projekt	40
2.3 Texte für die Übersetzung am Computer	43
2.3.1 Die Suche nach Texten	44
2.3.2 Die großen elektronischen Bibliotheken der Antike	45
2.3.3 Griechische Schrift	49
2.4 Bildersammlungen im Internet	50
2.5 Mythologie	54
2.6 Internet-Projekte für die Schule	56
2.7 Seiten mit eher wissenschaftlichem Anspruch (Klassische Philologie, ihre Didaktik und verwandte Fachgebiete)	61
2.8 Zwei komplexe Seiten für den Erwerb des Latinums	65

2.9	Nuntii Latini	69
2.10	Seiten von Lehrern für Lehrer	69
3.	CD-ROMs	75
3.1	Digitale Bibliotheken auf CD-ROM	76
3.2	Digitale Lexika	77
3.3	Lernsoftware für das Fach Latein	80
4.	Didaktik und Methodik	87
4.1	Die Situation der neuen Medien in der Schule	87
4.2	Neue Medien und Schulreform	89
4.3	Instruktion und Konstruktion – zwei komplementäre didaktische Ansätze	91
4.4	Die technische Infrastruktur	94
4.5	Die Erstellung von Linklisten	95
4.6	Übersetzung am Computer	97
4.6.1	Die Arbeit mit nicht aufbereiteten Texten	98
4.6.2	Die Arbeit mit Tabellen	101
4.6.3	Der Umgang mit unbekannten Vokabeln bei der computergestützten Übersetzungsarbeit	101
4.6.4	Die grafische Analyse des Satzbaus	102
4.6.5	Die grafische Satzbauanalyse und die Gradatim-Methode	106
4.7	Arbeit mit Hyperlinks	107
4.7.1	Einzelne Anmerkungen zur Ergänzung der Übersetzungsarbeit	108
4.7.2	Das Erstellen komplexerer Projekte	110
4.7.3	Unterrichtsbeispiele zu Schülerprojekten mit Hyperlinks	113
4.8	Bilder in digitalen Unterrichtsprojekten	115
4.9	Präsentationsprogramme im Unterricht	116
4.10	Lernsoftware im Unterricht	124
4.11	Grammatikarbeit mit verschiedenen Programmen	125
4.12	Die Arbeit mit Mindmaps	128
4.13	Leistungsbeurteilung im computergestützten Unterricht der alten Sprachen	129
5.	Unterrichtsvorschläge	131
5.1	Wohnen und Alltag	131
5.2	Rom	134

5.3	Frauen.....	135
5.4	Mythologie	135
5.5	Exil	137
5.6	Troia	139
5.7	Einzelne Schriftsteller.....	140
5.7.1	Plautus und das römische Theater.....	140
5.7.2	Cicero	141
5.7.3	Caesar	142
5.7.4	Catull	142
5.7.5	Horaz	143
5.7.6	Christliche Literatur; Augustinus	144
5.7.7	Cassiodor – Klosterleben und Bibel	145
Literaturhinweise		148
Register		151